

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Table with subscription rates: Un mes 1.25 pesetas, Tres meses 3.50, Seis meses 6.75, ULTRAMAR, Sels meses 45 pesetas, Doce meses 85 pesetas.

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 173

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

LA RELIGION Y LA CIENCIA

La característica del ser humano es la conciencia; la acción refleja de la razón sobre sí misma; el darse cuenta de la grandeza que entraña su existencia en el mundo.

La ciencia limitada al orden sensible, a la esfera que alcanzan los sentidos, sería el martirio más horrible de la humanidad; porque quien siente deseos vehementes, necesidades legítimas, aspiraciones generosas, y no encuentra medios de satisfacerlas, sería a la vez que el mártir sin esperanza, la excepción monstruosa en la armonía universal.

No, no se comprende la existencia del hombre sin relaciones supremas con su origen y su destino; con el Creador y con esa vida futura que es el estímulo de las grandes virtudes que abrilantan esta esfera de pasiones y de egoísmos en que se agita febrilmente la humanidad.

La ciencia meramente humana, la que se limita a escrutar las leyes de la naturaleza, la que prescinde por completo de la idea de Dios, es menguada, sombría y ciega, porque encierra al hombre en una cárcel infranqueable que tiene por límites el espacio y el tiempo, que le deja ver horizontes de luz y de magnificencia como fantasma engañoso, como sueños seductores con un despertar alvoso que lo reduce a la nada.

Empecemos, pues, por reconocer que la religión es la ley de las leyes, y que negarla, es apartarse de la lógica más fundamental, de esa lógica de la que no puede prescindir la ciencia para ser digna de tan alto nombre. Y sin embargo, a nombre de la ciencia se ha pretendido y se pretende combatir la religión y materializar al hombre, a quien, para que el absurdo sea más enorme, se quiere glorificar negándole el principio que más le enaltece, el espíritu inmortal que le abrilanta y le relaciona con el Ser supremo y con sus destinos eternos.

seno de la religión verdadera, de la que ha regenerado el mundo y ha resistido y vencido a sus enemigos más formidables en el orden filosófico y en el material; se desvía de la buena senda, y se levantan procaces contra la institución divina que es la gran panacea para todos los males terrenales y el faro seguro de la salvación humana.

Cuando procuramos descórrer el denso velo que cubre los grandes delirios filosóficos que afectan al orden religioso, se robustece y exalta nuestra fe, porque desde Anaximandro, el primer ateo, que se empeñó en admitir una materia en movimiento, como origen incorruptible del universo, y siguiendo por Demócrito, Aratón, los Estoicos y los de más recientes tiempos hasta llegar a los nuestros, parece que sienten una complacencia satánica en negar a Dios; y por lo tanto, toda tutela de amor divino sobre el hombre y el mundo; consecuencia contraria a la lógica fundamental y desconsoladora en extremo.

Pero desde que la ciencia fundamental demuestra la necesidad de distinguir el Creador y la criatura, y de establecer relaciones de dependencia de la criatura para el Creador, y de creer en que el Creador no abandona a la criatura, y de que le señala constantemente la senda que le conduce a la ventura a que aspira como a un bien supremo; se desvanecen las nubes del error religioso, y triunfa la verdad divina con los testimonios de la historia, de la tradición y de las virtudes sobrehumanas que engendra y propaga la Fé.

Es infinitamente preferible la nada a una existencia que comprende la eternidad venturosa para negarla. Es preferible no haber nacido a vagar por la tierra creyéndose desamparado del Cielo. Es preferible el suicidio a vivir entre las sombras de una muerte sin resurrección. Es preferible renegar de toda ciencia que conduzca al excepticismo, antes de admitirlo como un dogma infame y execrable. Es preferible todo delirio antes que resignarse al egoísmo de glorificar las pasiones tal como lo hace la filosofía materialista. Y es preciso reconocer que, si por los efectos se conoce la verdad ó el error de las causas que los engendran, hay que rechazar esas arrogantes y jactanciosas ciencias que atacan los fueros legítimos de la humanidad y que la condenan a la vida exclusiva de un valle de quebrantos.

Es, pues, preciso que los hombres respondan a la característica de la conciencia; que crean porque el creer es la lógica de los seres inteligentes; que esperen, porque la esperanza de una vida mejor, es el aliento de la presente; y que procuren responder con sus virtudes a los grandes deberes que les impone la ley moral. Es preciso que los excépticos reconozcan el gran error que anula su existencia; que fijen su atención en los misterios de la Cruz, que admiren los prodigios que se operan por eficacia de la tutela celeste; que glorifiquen los hechos de abnegación sobrehumana que son producto legítimo de la caridad, de ese amor que nos hace olvidar las ofensas, perdonar las injurias y sacrificarnos por nuestros enemigos; ese

amor que allá, donde los errores sociales y las aberraciones económicas, y los abusos del poder, cierran todos los horizontes a la desvalida humanidad, la caridad le abre nuevas y purísimas esferas en las que hay bálsamo para todas las llagas, alivio para todos los dolores y salvación para todas las catástrofes.

JUAN CANCIO MENA.

Memorias 4 de Agosto

UNIVERSALES.—1789. Célebre sesión de la Asamblea nacional francesa, en la que por propia voluntad, los señores, los prelados y las ciudades fueron a deponer ante el altar de la patria sus títulos y privilegios, que dando desde entonces abolidos los derechos feudales a que el pueblo se hallaba sujeto desde los tiempos de la Edad Media.

ESPAÑOLAS.—1808. Terrible combate en las calles de Zaragoza, en el que después de un simulado ataque a la Aljafería y puerta del Portillo, se descubre de repente la formidable batería de Santa Engracia; 26 cañones disparan a la vez, contra el convento de este nombre, entre cuyas ruinas perecen casi todos sus defensores; a las cinco horas quedan arrasadas todas las baterías de los zaragozanos, por dos anchas brechas, se precipitan las francesas cruzando el Huerva é internándose en la población. En lo más recio de la lucha hace Verdier llegar a Palafox la siguiente laconica propuesta: «Paz y capitulación» a la que el caudillo español responde al punto «Guerra a cuchillo». Y la lucha prosigue hasta que sobre cadáveres y escombros se extienden las tinieblas de la noche.

NAVARRAS.—1414. Se reúne en Tarla por la princesa D.ª Leonor una junta magna de prelados y caballeros agraromonteses para procurar todo el daño posible al bando opuesto de los beaumonteses.

Campos y mercados

EN NAVARRA

Nuestros corresponsales de la provincia nos remiten los siguientes datos y noticias: Viana.—Durante la semana pasada, la venta de vino asciende a 943 cantaros a 180 pesetas.

El mercado bastante animado; trigo viejo a 25 reales roba y el nuevo a 21; cebada, a 11; avena, a 10; alubias, a 46; ganado de cerda, clase inferior, a 44 pesetas cabeza; clase media, a 18, y superior a 20; aceite, a 17 reales y medio docena.

Villa de Urruz.—Trigo a 475 pesetas roba; habas 375; lenteja 6; beza 350; girón 540 a 545; vino 175 a 2; aguardiente de orujo 5; ansado de vino 12; patatas 130; carneros de 2250 a 25 pesetas cabeza; poca existencia de vino y regular de granos.

Estella.—Trigo a 345 pesetas roba; cebada 5; habas 4; vino 180; aceite 145; patatas 42; precio de los jornales a seco 275; a 3; mucha existencia de vino, aceite y granos; poca demanda de líquidos y granos.

Azagra.—La trilla en esta va muy adelantada pero rinden poco las mieses tanto en regadío como en secano. Las hortalizas regulares teniendo que regarlas con frecuencia a causa del excesivo calor.

Desde mi última se han vendido en esta de tres a cuatro mil cantaros de vino entre siete y ocho reales cantaro; el trigo está a 24 reales y la cebada de 9 a 10.

La cosecha de oliva ha quedado reducidaísima y algunos olivos tienen la negrilla.

Carcastillo.—Trigo a 365 pesetas roba; cebada 242; vino 225; patatas 420.

Se está verificando la trilla con tiempo caloroso; la cosecha si bien no es igual para todos, debido a las condiciones y época en que cada cual hizo la siembra, puede calificarse de buena en cantidad y superior en calidad.

III LIVRO DE VERTUS

Hacia ya tiempo que Agénora y la pastorcita habían dejado la pradera, donde damas y cortesanos de los que hacían la corte a la princesa Enriqueta de Inglaterra se habían ido acercando con hartó disgusto de Mille. de Foix.

Algo la arrastraba hacia la soledad. Era una cabaña linda y coqueta como el rebano de Mineta como la pastora que le guardaba.

La reina iba con frecuencia a descansar en aquella cabaña, en aquellos días en que agobiada por sus penas, buscaba los sencillos placeres del campo a que le arrastraba su noble corazón.

La cabaña habitada por la pastora y sus padres, estaba situada en el mismo parque, a poca distancia del río; sus paredes estaban cubiertas de yedra y protegida por un grupo de robles que le enviaban su sombra protectora. El padre y la madre de Mineta trabajaban, el uno en el parque, la otra en lavar y coser ropa de la servidumbre, mientras Mineta se consagraba al cuidado de las ovejas.

Sería la mitad del día y ofáanse a los lejos en la selva las fanfarrias que anunciaban la vuelta de la caza que Mr. Roan

Hay demanda de granos con tendencia al alza. Una parte del vino se resintió con las heladas, pero como no hay flojera todavía se cosechará una regularmente en comparación a otros puntos de Navarra.

Tafalla.—Trigo de 325 a 350 pesetas roba; cebada 250; avena 257; maíz 375; habas 4; alubias 42; garbanzo 16 a 28; lenteja 8; ansol 6; beza 5 a 4; girón 530 a 450; vino 245; aguardiente seco de vino 750; id. id. de orujo 3; ansado de vino 12 a 13; id. id. de orujo 8; aceite 15 pesetas arroba; patatas 123; regular existencia de vino, aceite y granos.

Dicastillo.—Trigo de 3 a 325 pesetas roba; cebada 225 a 230; avena 275; vino 2 a 212 pesetas decálitro; aceite 143 a 15 pesetas arroba; precio de los jornales a seco 150 a 175; regular existencia de vino, aceite y granos, con poca demanda; durante la semana se vendieron 600 cantaros de vino.

Esta es su apogeo la operación de la trilla, cuyos productos satisfacen, aunque no del todo a los agricultores. Este año ha sido muy buena la ligazón de las viñas, no sucediendo lo propio con los olivos, aunque el fruto viene adelantado.

Alto.—Trigo 5 pesetas roba; cebada 250; avena 225; vino 175 a 2; aguardiente seco de vino 530; ansado de vino 6 a 1150; aceite 13 pesetas arroba; precio de los jornales a seco 2; durante la semana se han efectuado algunas ventas de vino, trigo y cebada.

EN CASTILLA

Valdadolid.—Trigos. En los almacenes del Canal han entrado 50 fanegas nuevo, cotizándose a 4475 reales las 94 libras.

En los Generales 80 idem a 4325 y 90 nuevo a 4475; centeno nuevo 20 idem a 30; harinas.—Se cotizan: harina de primera 17 reales arroba; T. P. 16; de segunda 16; de tercera 13, tercerá la 925.

Medina del Campo.—Hoy han entrado 80 fanegas de trigo a 4350 reales las 94 libras.

Tendencia sostenida. Tiempo de mucho calor. Van tocando a su fin las operaciones de steja.

El mercado de cereales se ha visto regularmente concurrido y los precios sostenidos. En el de ganado lanar se han presentado de 15 a 16.000 cabezas, haciéndose buenas transacciones.

EN ARAGON

Zaragoza.—Hé aquí los precios que han regido durante la semana pasada: Trigo, atalán 2474 a 2250 pesetas hectolitro; hembrailla de 2052 a 2090; huerta 2053; cebada nueva 8 a 960; maíz común 12 a 1253; habas 1250 a 1284; harina de primera 56 a 59; pesetas las 100 kilos; de tercera 28 a 30; remolido 20 a 21.

Paris.—Continúa el tiempo bueno y de mucho calor. Los últimos avisos de América acusan firmeza en los precios del trigo. Los negocios son muy activos a la apertura; de nuestro mercado de harinas doce marcas. Las ofertas son bastante regulares y la demanda también es buena.

Las últimas cotizaciones para trigos son las siguientes: Corrientes 1975 a 2000; Agosto 1975 a 2000; Septiembre-October 2100 a 2025; 4 primeros 2000 a 2025; 4 de Noviembre 2025 a 2050.

Nueva York.—Trigo rojo de invierno; precio en francos por 400 kilos: Disponible 1475; Julio 1434; Septiembre 1431; Diciembre 1494; trigo de primavera 1492.

EXTRANJERO

Se ha señalado par, hoy la vista de la causa contra Millán. Azcarra, procesado por lesiones. Defendió a al procesado el licenciado señor Beunza, actuando de procurador el Sr. Velasco. Declararán seis testigos.

En la Audiencia

disponía para tener en ejercicio, los caballos y jaurías del Rey. Mineta se entregaba a los cuidados de su hogar. Agénora leía cerca de una ventana, y más bien meditaba.

El paso de un caballo resonó en la arena de la calle que atravesaba el parque para ir a la selva. La mirada distraída de Agénora se volvió a interrogar maquinalmente el camino; pero al ver quien se acercaba, su rostro se cubrió de vivo carmin.

Era un hombre de unos veinticinco años todo lo más, y llevaba el traje de los escuderos de la Reina. Sosteníase indolentemente a caballo, y su mejilla pálida, se destacaba entre el negro azulado de sus ojos, y de su brillante cabellera. Su talle era esbelto y gracioso.

Agénora llevó de nuevo su vista al libro que tenía la mano, mientras la agitación de su seno hacía levantar los pliegues de su traje.

El caballero no la apercebido, oculta como estaba entre la yedra, que adornaba la ventana. —Quizá pasará sin verme!—se dijo Agénora.

Pero la voz dulce y jovial de Mineta se dejó oír en aquel momento fuera de la casa y exclamó:

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Table with subscription rates: Tres meses 4.50 pesetas, Seis meses 8.50, Nueve meses 12.50, Doce meses 16.50, ULTRAMAR, Sels meses 45 pesetas, Doce meses 85 pesetas.

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 173

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

LA RELIGION Y LA CIENCIA

La característica del ser humano es la conciencia; la acción refleja de la razón sobre sí misma; el darse cuenta de la grandeza que entraña su existencia en el mundo. Y cuando el hombre obedeciendo a su gran ley se reconcentra en el seno del alma, no quiere limitar su ser al espacio y al tiempo, sino que, irresistiblemente busca en lo infinito y lo eterno el manantial copioso de la Fé que apaga la sed ardiente del espíritu, la que le conforta, la que le alienta, la que le presta brío para elevarse sobre el nivel de los horizontes terrenales.

La ciencia limitada al orden sensible, a la esfera que alcanzan los sentidos, sería el martirio más horrible de la humanidad; porque quien siente deseos vehementes, necesidades legítimas, aspiraciones generosas, y no encuentra medios de satisfacerlas, sería a la vez que el mártir sin esperanza, la excepción monstruosa en la armonía universal.

No, no se comprende la existencia del hombre sin relaciones supremas con su origen y su destino; con el Creador y con esa vida futura que es el estímulo de las grandes virtudes que abrilantan esta esfera de pasiones y de egoísmos en que se agita febrilmente la humanidad. No concebimos, ni podemos, ni queremos concebir la existencia del hombre sin el baluarte de la religión que le defiende de las horribles tempestades del excepticismo.

La ciencia meramente humana, la que se limita a escrutar las leyes de la naturaleza, la que prescinde por completo de la idea de Dios, es menguada, sombría y ciega, porque encierra al hombre en una cárcel infranqueable que tiene por límites el espacio y el tiempo, que le deja ver horizontes de luz y de magnificencia como fantasma engañoso, como sueños seductores con un despertar alvoso que lo reduce a la nada.

Empecemos, pues, por reconocer que la religión es la ley de las leyes, y que negarla, es apartarse de la lógica más fundamental, de esa lógica de la que no puede prescindir la ciencia para ser digna de tan alto nombre. Y sin embargo, a nombre de la ciencia se ha pretendido y se pretende combatir la religión y materializar al hombre, a quien, para que el absurdo sea más enorme, se quiere glorificar negándole el principio que más le enaltece, el espíritu inmortal que le abrilanta y le relaciona con el Ser supremo y con sus destinos eternos.

seno de la religión verdadera, de la que ha regenerado el mundo y ha resistido y vencido a sus enemigos más formidables en el orden filosófico y en el material; se desvía de la buena senda, y se levantan procaces contra la institución divina que es la gran panacea para todos los males terrenales y el faro seguro de la salvación humana. Cuando procuramos descórrer el denso velo que cubre los grandes delirios filosóficos que afectan al orden religioso, se robustece y exalta nuestra fe, porque desde Anaximandro, el primer ateo, que se empeñó en admitir una materia en movimiento, como origen incorruptible del universo, y siguiendo por Demócrito, Aratón, los Estoicos y los de más recientes tiempos hasta llegar a los nuestros, parece que sienten una complacencia satánica en negar a Dios; y por lo tanto, toda tutela de amor divino sobre el hombre y el mundo; consecuencia contraria a la lógica fundamental y desconsoladora en extremo. Pero desde que la ciencia fundamental demuestra la necesidad de distinguir el Creador y la criatura, y de establecer relaciones de dependencia de la criatura para el Creador, y de creer en que el Creador no abandona a la criatura, y de que le señala constantemente la senda que le conduce a la ventura a que aspira como a un bien supremo; se desvanecen las nubes del error religioso, y triunfa la verdad divina con los testimonios de la historia, de la tradición y de las virtudes sobrehumanas que engendra y propaga la Fé. Es infinitamente preferible la nada a una existencia que comprende la eternidad venturosa para negarla. Es preferible no haber nacido a vagar por la tierra creyéndose desamparado del Cielo. Es preferible el suicidio a vivir entre las sombras de una muerte sin resurrección. Es preferible renegar de toda ciencia que conduzca al excepticismo, antes de admitirlo como un dogma infame y execrable. Es preferible todo delirio antes que resignarse al egoísmo de glorificar las pasiones tal como lo hace la filosofía materialista. Y es preciso reconocer que, si por los efectos se conoce la verdad ó el error de las causas que los engendran, hay que rechazar esas arrogantes y jactanciosas ciencias que atacan los fueros legítimos de la humanidad y que la condenan a la vida exclusiva de un valle de quebrantos. Es, pues, preciso que los hombres respondan a la característica de la conciencia; que crean porque el creer es la lógica de los seres inteligentes; que esperen, porque la esperanza de una vida mejor, es el aliento de la presente; y que procuren responder con sus virtudes a los grandes deberes que les impone la ley moral. Es preciso que los excépticos reconozcan el gran error que anula su existencia; que fijen su atención en los misterios de la Cruz, que admiren los prodigios que se operan por eficacia de la tutela celeste; que glorifiquen los hechos de abnegación sobrehumana que son producto legítimo de la caridad, de ese amor que nos hace olvidar las ofensas, perdonar las injurias y sacrificarnos por nuestros enemigos; ese

MEMORIAS

Se ha dictado sentencia habiendo a Arturo Osé, Zaldueño, procesado por lesiones, declarando las costas de oficio.

NUESTRAS CARTAS

De Luchon (Francia) Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: El domingo 30 de Julio se efectuó la segunda corrida de la temporada bajo la presidencia del señor Pedro Gallard, director de la Gran Opera de París. Dicha corrida obtuvo el éxito más completo que se podía desear y esto por muchas razones.

La primera es que hizo un tiempo magnífico, un sol abrasador, un verdadero sol de España cuyos rayos quemaban lo que tocaban y sin el cual no hay corrida posible.

La segunda proviene de los toros que eran fogosos como lo son en general todos los de Arriba hermanos, es decir bichos con ardor y resistencia que no se dejan matar sin defender desesperadamente su vida.

Otra razón: la faena sin igual de Mazzantini, el niño mimado de los franceses sobre todo de las mujeres, faena que no podía pasar inapercibida en nuestra población, donde hay tanta afición a los toreros hábiles. Que diré de Montes, sino que gozando una reputación bien merecida tanto por su arte taumático como por su bravura no podía menos de añadir un atractivo más a la corrida?

Después del pasee que resultó muy lucido como siempre, el presidente, aló la señal para la salida del primer toro número 25. Era negro de buen trapío, muy bien armado, de pelo lúcido y de piernas delgadas. Tomó 5 varas, ocasionó una caída, mientras Mazzantini y Montes estaban trabajando en quites. Después de cuatro pares de banderillas, Montes cogió la espada para la muerte.

Sus pases de muleta son rápidos, pero excelentes, y acabó con una estocada atravesada poco afortunada, pues la espada entrando por la cruz salió por la pierna derecha.—Pitos. 2.º toro, núm. 31.—Negro, y muy ardiente, tomó seis varas del Chalo y del Largo, dos buenos picadores si los hay; dos pares de banderillas acabó el segundo tercio. La espada está en la mano de don Luis, el cual parece preocuparse más del público que del toro pero su faena es muy graciosa y hemos de rendir homenaje a su severidad. Una estocada corra, seguida de otra, y el bicho cae a sus pies. Ovación, oreja.

5.º toro núm. 65.—Castaño oscuro, tomó cinco varas sin gran furor. Montes estuvo admirable en su juego de la capa, y sus verónicas son muy aplaudidas. Tomás Mazzantini le pone cinco pares de banderillas, y su hermano, el famoso diestro entra a matar. Después de unos buenos pases de muleta, se deshace del toro con una media estocada que se parece, algo a una sangría.

4.º toro núm. 52.—Negro y salpicado de blanco es el héroe de la tarde pues hizo el triunfo de Montes; quien después de arrodillarse, delante de él y acariciarle las narices lo mató con una estocada hasta la mano, y el bicho cayó como fulminado a sus pies sin poder andar un solo paso, ni siquiera un centímetro.

Entusiasmo indescriptible, ovaciones, unánimes, cigarrillos, sombrillas y todo género de ropa vuelan al rededor. Todo el público, de pie, aclama al joven matador, y en medio de una verdadera explosión de simpáticas manifestaciones, el presidente mandó que le dieran la oreja.

5.º toro, núm. 26.—Negro, tan fíjoso como los primeros; tomó cinco varas, de muy buena gana, y Mazzantini, quiero decir don Luis, le puso tres buenos pares de banderillas a petición del público. En la muerte sobre todo fue muy afortunado, y una vez más justificó el título de Rey del volapié que ya hace tiempo le tributa España. Mató a su adversario con una magnífica estocada hasta la mano. Ovación, oreja.

6.º toro núm. 34.—Negro, hace pelea de varas para una caída. Montes en los quites es de una prontitud maravillosa, y excelente con la capa. Después de tres pares de banderillas entra a matar. Sus pases de muleta casi todos de pecho, tocando

—¿Qué triste estás, pobre caballero! Echad pie a tierra, y entrad, porque hoy tengo con que curar vuestra melancolía.

Las cejas de Agénora se fruncieron: —¡Esta chica—pensó—pierde el sentido y a mí el respeto!

Pero su cólera se disipó al oír a Mineta que lanzó un grito de terror, y dijo: —¡Virgen santa! ¡Sangre! Mr. Vertus. ¿Os ha sucedido alguna desgracia?

Agénora se puso en pie, y acercó su frente a los cristales de la ventana para verlo que pasaba; pero el ginetete ya no estaba y solo su caballo se veía atado al tronco de un árbol.

En cambio oíase hablar en la estancia cercana. Agénora dejó la ventana y se acercó a la puerta de puntillas, impidiéndole oír lo que decían los propios latidos de su corazón.

Sin embargo, creyó apercebir su nombre, pronunciado en voz baja por el joven caballero, que añadió: —Podía yo permanecer tranquilo cuando insultaban en presencia mía a su única pariente? ¿A la que si faltara la Reina le serviría de madre?

La mano de Agénora se apoyó en su pecho.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 77

LA AMIGA DE LA REINA

El desconocido pareció encantado de esta alegría que producía su persona. M. de Rochetort, el nuevo capitán de guardias de Corps, que llegaba en aquel momento del palacio, le tocó en el hombro y preguntó: —¿Quién sois, amigo?

En lugar de responder, el hombrecillo colocó la mano delante de sus ojos para servirle de pantalla, y exclamó mirando al otro extremo del terrazo: —¡Pardiez! No es mi compañero Filibuste el que pasea por allá con aquel caballero que lleva pluma blanca en su sombrero?

Al oír el nombre de Filibuste hubo un movimiento general de curiosidad, y todas las miradas se fijaron en el sitio indicado por el desconocido, y veinte voces dijeron a la vez: —¡El rey!

—¡Ah!—dijo el hombrecillo.—¿Es el rey el que pasea con un capitán. —Buen, Me alegro de haber visto a

S. M., que a fe mía tiene una presencia noble para un hombre de baja estatura. Buscó en los bolsillos del jubón y sacó un pergamino arrollado que extendió lentamente, mientras decía para sí: —El rey es más bajo que yo: parece un niño al lado de mi hermano Flamberge.

Después, volviéndose a M. Rochetort, añadió: —No me niego a que sepáis quien soy, ved mi pasaporte.

Y tendió abierto el pergamino al capitán de guardias, que leyó en alta voz: «En el campamento, delante de Besanzón: orden para dejar pasear por nuestros jardines, parque y selva del palacio de Compiègne a los señores Filibuste y Boncan, marinos mercantes, Firmado, Luis.

«Por el rey. Firmado: el marqués de Louvois.» Y como todas las miradas le interrogasen, el hombrecillo respondió: —Los príncipes y los grandes personajes viajamos de incognito: el señor Boncan es vuestro servidor; el señor Filibuste es el caballero a quien el rey parece prestar en este momento tanta atención. An nque me hagais jigote, os juro, damas y caballeros, que no sabreis más.

# GACETILLAS

casí los cuernos son admirables. Por fin una es- tocada tendida á volapió acabó su brillante faena y el toro cae desplomado cerca del toril. Ovación; oreja.

## RESUMEN

Presidencia: muy expeditiva y no teniendo cuidado de dar satisfacción al público. Sería que se aburría el señor Gallhard?  
Toros de Arribas, los 6 excelentes.  
Matadores: Mazzantini, es siempre el gran Mazzantini que conocemos, pero algo afectado. Montes: superior y muy atrevido; en una palabra un torero de gran porvenir.  
Picadores y banderilleros: buenos sin sobresalir.  
Servicios: buenos, sobre todo los monosablos.  
Entrada: más que regular. En fin corrida magnífica.

El corresponsal.

## De Alsáua

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.  
Muy señor mío: A las doce y media de esta madrugada se ha declarado un terrible incendio en la casa de don Martín Miguel Larraza y Echeverría, sita en el barrio de Celaya, repleta de haces de trigo y heno, como las de todos los labradores del pueblo en esta época, la que en breve ha sido pasto de las llamas, y gracias á los esfuerzos de las autoridades y vecindario y provisiones del Ayuntamiento no se ha extendido el fuego á las casas contiguas que han sufrido, como es natural, averías inevitables.  
La casa incendiada estaba asegurada en «El Fenix».  
Su yo afecto.

El corresponsal

5 Agosto.

## Cañas y no toros

El África comienza en los Pirineos, según la frase de un célebre hombre francés; más como hay que vivir para ver, nos ocurre que, si la tal celebridad no hubiera pesaperecido, de la escena del mundo, era cosa de preguntarle: á qué lado de aquella cordillera caía ese continente.  
El siguiente suceso, traducido de un periódico francés puede dar la norma para la contestación.  
En Marsella se inauguró una plaza de toros, el día 25 de Julio, y el domingo siguiente, ó sea el 30 del mismo mes, debía verificarse una corrida en la que Quintín y Albabeño, lidiarian ocho toros.

Paréceme ser que la empresa no ofrecía garantías, y Albabeño rehusó ponerse al frente de su cuadrilla, si antes no le abonaban los 3000 francos estipulados.  
En dimes y direses, transcurrieron cuarenta minutos más de la hora señalada para comenzar la fiesta, y el público que no se andaba por las ramas, sino en el tronco arrojó á la arena todos los que constituían los bancos y formando con ellos dos piras, les prendió fuego.  
Inmediatamente en varios puntos de la plaza se declararon nuevos focos, que causaron indiscrepible pánico. El fuego tomaba gran incremento y á duras penas pudieron los gendarmes despegar el redondel de la gente empujada en dar suelta á los ocho cornúpetos encerrados.  
Los espectadores, cuyo número no bajaría de 5000, salieron amotinados á la calle, pidiendo la salvación de los toros, que bramaban lastimosamente ventando el incendio, y la devolución del dinero.  
Los bomberos acudieron enseguida consiguiendo detener los rápidos progresos del fuego y hacerse dueños de él. Esto y la devolución del dinero llevó la calma á los exclamados ánimos.  
El alcalde de Marsella ha ordenado el cierre de las dos plazas y prohibido definitivamente las corridas; pero se nos antoja que á *à beau interdire les courses des taureaux*; tienen nuestros vecinos la afición bien puesta y no han de valer prohibiciones.

En el mismo día hubo en Bayona una corrida en la que según las noticias, los toros de Anastasio Martín fueron bravos y duros; Minuto enloqueció al público haciendo mil monadas y comenzando á pasar de muleta uno de sus toros, sentado en el estribo de la barrera. También Reverte fué muy aplaudido.

NOTA. Efecto de la precipitación con que se trabaja en la última hora, de los periódicos se deslizaron ayer varias erratas en la descripción del automóvil.  
Debidás unas á la pluma; y á la imprenta otras, hay algunas que conviene rectificar y son las siguientes:  
En uno de los párrafos se dice: «En estos tiempos de pensión en el tesoro nacional, y debe decir de *penuria*. En otro se habla de las magníficas cubas capaces para 2000 litros, y son 2000 cantaros; lo que eleva á 100000 cantaros el contenido de aquella bodega de «La Vinícola».  
Finalmente entre las 25 personas que ocuparon el carruaje, además del que suscribe, se omitieron los nombres del ingeniero don Pablo Galbete que marchaba en la Plataforma con el maquinista; del comandante señor Canalejo y teniente señor Santiago ayudante é hijo respectivamente del Gobernador militar; y el teniente señor Ordoñez, ayudante del general del mismo apellido y de los empresarios señores Maisonnave.

OTRA. Doy las más expresivas gracias á la revista literaria de Buenos Aires, «Le Vasconia», por la reproducción íntegra de mis tres interesantes trabajos publicados en EL ECO con motivo de mi visita al Santuario de San Miguel Excelsis.

MONJARDIN

## En el Ayuntamiento

SESION DEL DIA 3 DE AGOSTO DE 1899  
Presidencia del Alcalde D. M. García Tuñon  
Comenzó á las cuatro y media.  
Acta de la sesión anterior: aprobada.  
Cuentas y libramientos: aprobados.  
—Angel Rosendo, Adolfo Torres, Anicet Petit y Enrique Echavarría solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital.  
Como se pide.  
—D. Manuel Carral solicita se le arriende la plaza de toros por los meses de Agosto y Septiembre, con objeto de dar funciones gimnásticas y novillos embolados.  
A Informe de Fomento.  
—El Alcalde de Baiostain solicita se le conceda agua de Subiza para el abastecimiento de los vecinos y ganados que poseen los mismos, en igual forma que el año anterior.  
A Informe de Fomento.  
—D. Felipe Lorca pide se le abone el importe de una cuenta que por olvido no le presentó á su debido tiempo.  
A resolución de Hacienda.  
—D. Benito de Benito solicita se le conceda la plaza de toros para el día 20 del corriente.

mes, con el objeto de dar una novillada cuyos productos serán destinados á la Casa-Misericordia.  
A Informe de Fomento.  
—D. Pablo Guerra, Recaudador de derechos de Puertas, pide se le conceda licencia para tomar los baños de mar que le han sido recomendados por el facultativo.  
Como se pide.  
—Una comisión del gremio de tocineros de esta ciudad solicita que no se instalen fuera de la capital el matadero y mercado de ganado de cerda.  
A Informe de Gobierno.  
—D. Antonio Galar pide se instale una lámpara de luz eléctrica en las inmediaciones de su casa, en el barrio extramural de la Rochapea.  
A Informe de Fomento, así como una proposición del Sr. Utray para que se instale alguna luz en Cuatro vientos, cerca de la casa del señor Extremera.  
—D. Juan Homs, Ingeniero municipal, pide se le conceda una licencia de quince días.  
Como se pide.  
El señor Utray desea que el cargo del señor Homs se titule Ingeniero Municipal.  
—La Cámara de Comercio é Industria de Navarra solicita se revoque el acuerdo referente á la traslación del Mercado de ganado de cerda á las afueras de esta capital.  
A la instancia, según se indica, acompañan 1200 firmas.  
A Informe de Hacienda.  
—La misma Cámara solicita la modificación de los artículos 16, 17 y 18 de las Ordenanzas municipales de Policía urbana, que se refieren al cierre de establecimientos durante los días festivos y que la Cámara desea se permita tener abiertos, por que, según dice la Cámara, se irrojan perjuicios al comercio y al consumidor, de mantener los artículos citados de las Ordenanzas municipales.  
El señor Alcalde propone pase el asunto á estudio del Ayuntamiento ó se nombre una comisión especial.  
El Sr. Utray entiende que son de tal peso las razones expuestas por la Cámara de Comercio, que todos deben estar convencidos de la necesidad de modificar las Ordenanzas municipales en aquellos artículos.  
El Sr. San Julian cita el caso de los Estados Unidos é Inglaterra, donde se prohíbe por la fuerza el trabajo dominical. El mismo gobierno tiene prohibido el despacho en las estaciones telegráficas secundarias en ciertas horas de los días festivos.  
El Sr. Utray replica que no se puede coartar la libertad de comercio y que é será el primero en aconsejar no se obedezcan las Ordenanzas municipales, en lo referente á los días festivos. Cita el caso del Sr. Galdeano, que nada pudo conseguir en el asunto.  
El Sr. San Julian dice que el Sr. Galdeano se limitó á publicar un bando, que no tenía la fuerza de las Ordenanzas municipales, á las cuales ha de respetarse como Ley.  
El señor Presidente llama la atención sobre las palabras del señor Utray, al que advierte se halla en la obligación de respetar las Ordenanzas municipales.  
El señor Utray insiste en que trabajará con sus carros los días festivos, porque á ello le obliga el comercio y que no pagará la multa, porque entiende no es justa la restricción que se quiere imponer á determinadas clases, en tanto que el municipio tiene abierto el Mercado los días festivos.  
El Sr. Arvizu juzga que debe atenderse á las razones de la Cámara de Comercio y que su instancia pase á Informe de la Comisión correspondiente.  
Los señores Peralta, Burguete y Lorente se adhieren á las manifestaciones del Sr. San Julian, y la discusión continúa algún tiempo.  
El Sr. Utray pide que en tanto no se reformen las Ordenanzas, se las haga cumplir á todos y no se dé el caso de multar á unos y á otros no.  
El Sr. Presidente manifiesta que se está tratando de discutir el fondo del asunto, cuando lo conveniente sería que informase antes una comisión.  
En vista de los deseos de los Sres. Utray y San Julian, de que se tratase en el momento del asunto, se puso á votación, acordándose por 9 votos contra 6 el hacerlo así.  
—El Sr. Sagües juzga que cada cual tiene ya formado su criterio en la materia, y que por lo tanto lo mejor será votar si se mantiene ó no los artículos de las Ordenanzas municipales respect á los días festivos.  
El Sr. Utray observa que hay que tener presente, antes de votar, la trascendencia del asunto. Que se vea si podrán cerrarse los estancos y la Alhóndiga.  
El Sr. San Julian replica que los estancos son establecimientos del Estado, y en cuanto á la Alhóndiga se halla comprendido dentro de la excepción contenida en las Ordenanzas municipales, sobre los géneros de comer, beber y arder.  
Intervienen en la discusión los Sres. Arvizu y San Julian, defendiendo el primero la proposición, que ya hizo antes, de que el asunto no se resolviera de plano en el momento y que se dejase á un lado los prejuicios políticos.  
El Sr. Lazcano hace historia de las nuevas ordenanzas, en las que tomó parte y con las cuales se halla conforme.  
Dice que en la Cámara de Comercio existen personas conocidamente piosas, que parece han suscrito su solicitud, y opina que la instancia debia pasar á estudio de una comisión, para ver las razones en que apoyan aquellas personas su petición de reforma de las Ordenanzas, al menos en su artículo 17, pues, el 16 y 18, á su entender, no deben reformarse.  
Sigue la discusión larga y tendida sin que se venga á un acuerdo. El Sr. Presidente hace atinadas y discretas observaciones, encaminadas á que el asunto se aplaque hasta que se estudie por una comisión.  
Por fin, se puso á votación si se habían de modificar los artículos 16, 17 y 18 de las Ordenanzas, acordándose que no por 12 votos contra 5.  
Se dió cuenta de haber adjudicado trece solares, respectivamente, á los señores García Tuñon, Argonz y Vinas.  
El total de la venta de solares asciende á 791.591'60 pesetas. La bonificación hecha á los particulares por el adelanto del importe de solares asciende á 11.562.  
No quedan ya por enagenar en el Ensanche más que dos solares.  
—El ingreso por las corridas de San Fermín ascendió á 406.408'86 pesetas, y las ganancias á 9.902'40, de cuya cantidad hay que rebajar ciertos gastos, lo que hace que la ganancia líquida sea de 4.902'50 pesetas.  
—Se acordó autorizar á la Comisión de Fomento para hacer una nueva escritura referente al local de la Escuela de la calle de la Merced.  
—La recaudación en Julio último en el Matadero ha sido de 28.890'62 pesetas, en Julio anterior 29.182'78, que arroja una diferencia en menos 292'16.—Mercado 7.053'14 en el año anterior 6.957'28; diferencia de mas 995'86.  
—Y se levantó la sesión á las ocho.

Como habíamos anunciado, ayer se inauguró el servicio de coches automóviles entre esta ciudad y Estella.  
El carruaje salió de esta capital á las nueve y veinte minutos, yendó en él varios viajeros y los empresarios don Francisco Aldaz, don Vicente Galbete y don Eduardo Maisonnave.

Se recuerda al vecindario de esta ciudad que se continúa vacuando gratuitamente todos los días laborables en la Casa Consistorial, de 4 á 6 de la tarde. Es de desear que concurren todos los que no se hayan vacunado, pues apesar de las excitaciones dirigidas, es muy exeso el número de personas que van á que se les inocule la salvadora vacuna.

Han salido ya de Tudela con dirección á Logroño las dos compañías del regimiento de Balón, que se hallaban destacadas en aquella ciudad.

Ha cesado en el cargo de ayudante del general Sr. Ordoñez el teniente coronel don Ricardo Sanz Nuñez, y para este cargo ha sido nombrado el teniente don Braulio Ordoñez, hijo del general.

Ha sido nombrado vocal de la comisión mixta de reclutamiento, de esta provincia, el médico mayor don Eustaquio Rodríguez.

Se ha dado principio á las obras para terminar el adquinado de la calle de la Campana.

Están pasando por Logroño con dirección á Bilbao bastantes obreros navarros, contratados por las fábricas de la capital de Vizcaya.

Los navarros han sido ajustados á 14 reales diarios y manutención, mas el pago de los gastos ocasionados por el viaje.

Los Sres. Maisonnave tuvieron ayer la atención de facilitarnos el telegrama siguiente, relativo á la llegada del automóvil que según decimos en otro lugar, salió de aquí á las nueve y veinte minutos de la mañana.

«Llegamos sin novedad á las doce y cuarto y saldremos para esa á las cuatro de la tarde. La llegada del automóvil ha producido entusiasmo.»—Eduardo.

Es natural esto; la reducción de la duración del viaje á tres horas, junto con la comodidad y otras ventajas propias de los automóviles, no pueden menos de causar impresión satisfactoria.

Se interesa la presentación en la oficina de Estadística del Ayuntamiento de los soldados repatriados Miguel Campo y Alejandro Belouqui.

Como en años anteriores habrá misa de cazadores todos los días festivos del mes de Agosto á las tres de la mañana y el mes de Septiembre á las tres y media en la iglesia de los RR. PP. Corazonistas.

Comunican de Sorauren que en el río Ulzama se ha ahogado casualmente una mujer llamada Martina Arseche.

En Artajona ocurrió el martes á la noche una ríña entre dos vecinos, resultando heridos ambos.

El martes á la tarde se presentó á la guardia civil de Errozu un soldado desertor del regimiento de Cantabria, que dijo regresaaba de Francia é iba á presentarse á sus jefes.

En término de Echarren de Araqui ha sido encontrado el cadaver de una mujer, la cual andaba mendigando y parece morir casualmente, víctima de una congestión cerebral.

Ha sido conducido al Depósito municipal un sugeto por blasfemo y por usar armas prohibidas.

Los señores Bailly-Bailliere é Hijos, de Madrid, solicitan del público en general se les remita, sea directamente, sea por conducto de sus agentes, cuantos datos crean útiles para la rectificación, confección ó mejora del «Anuario del Comercio», que con tanto éxito vienen publicando sin interrupción desde hace 22 años.

«Guía teórico-práctica del Escribiente»; 6.ª edición, completamente refundida. Obra de gran utilidad é importancia para todos, recomendada por la Real Academia Española á todas las oficinas del Estado y premiada por el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía; escrita por don Enrique Mharlin y Guix.

La presente obra es un libro ó plan completo de cuantas materias son necesarias para el mejor desempeño de las funciones propias de los escribientes; en ella se hallan resueltas cuantas dudas puedan presentarse á los oficinistas, tanto en caligrafía como en la redacción y corrección de estos; equivalencia de pesas y medidas, reducción de monedas, signos, división general de España, etc.; terminando con un variado muestrario de las diversas clases de letras, é infinidad de datos de curiosa y práctica aplicación en todas las oficinas.

Nada más completo ni más útil se ha publicado hasta la fecha, uniendo á estas condiciones un precio sumamente barato, que la coloca al alcance de todos, pues por una peseta en rústica y 1'50 encartonada pueden adquirirla nuestros lectores en la casa editorial de los señores Bailly-Bailliere é Hijos, plaza de Santa Ana, 40, y en todas las librerías.

Asociación del Apostolado de la Oración centro de la parroquia de San Agustín.

Esta asociación consagra al Sagrado Corazón de Jesús hoy viernes los cultos siguientes:  
Por la mañana, á las siete habrá misa de comunión, á las once habrá misa solemne con el Santísimo expuesto.  
Por la tarde, á las ocho, expuesto el Santísimo, se hará un devoto ejercicio con cánticos, plática y reserva.  
Los asociados pueden granar indulgencia plenaria.

El automóvil que ayer fué á Estella y cuyo regreso era esperado con curiosidad por muchísima gente, llegó á las diez y media, sin que ni en la ida ni en la vuelta ocurriera incidente alguno.

La causa del retraso fué que en Estella quisieron los empresarios obsequiar á las autoridades y varias personas distinguidas con un paseo en dicho carruaje; y habiéndose elegido para ello el paseo de los Llanos, sucedió que el automóvil se estancara; costando un rato el sacarlo y retardándose su salida para Pamplona.

De veraneo.—Han salido para San Sebastián don Romualdo Asenjo, y don Aureliano Barinaga y familia; para Vitoria, don Mercedes Valencia y Burdaspal.

Durante la segunda quincena de este mes se admitirán en las secretarías de las universidades é institutos las matrículas de los alumnos que en Septiembre próximo deseen dar validez académica á los estudios hechos por enseñanza libre.

Los que pretendan sufrir exámen por primera vez en facultad ó carrera del notariado, presentarán el correspondiente título ó certificado de bachelier, y tanto como los que tengan hechos estudios en otras universidades, quedan obligados á identificar convenientemente su personalidad, y los títulos, al solicitar matrícula, acompañarán con la respectiva instancia el oportuno recibo que acredite la traslación de expediente de la última que hayan sufrido exámen.

Los pagos se efectuarán al solicitar las matrículas, debiendo tambien los interesados presentar sus respectivas cédulas personales.

Segun telegrama recibido por don Ricardo Samaniego, Corredor de Comercio de esta plaza y agente de la Compañía Transatlántica el día 2 á las ocho y media de la mañana llegó á la Coruña el vapor correo Buenos Aires, procedente de la Habana y Puerto Rico, sin novedad.

El administrador de las obras de don Benito Perez Galdós nos ha remitido un ejemplar de la obra de este escritor titulada «Marianela», de la novena edición que acaba de publicarse.

Damos las gracias por su atención á don José H. Hurtado de Mendoza.

Para los vestidos de señora de color claro úsese únicamente el Opal-Pasta.

Ayer, en el tren correo de la tarde, partieron con dirección á Zaragoza el señor Arzobispo de Buenos Aires y el señor Obispo de la Plata.

Tambien marchó á Madrid el Consejero de Banco de España don Guillermo Rolland.

Un periódico extranjero relata el siguiente curioso cálculo sobre el perjuicio que causa á las cosechas la destrucción de los nidos de los pájaros:  
«Un chico se apodera de un nido que contenga 4 ó 5 pajarillos. Cada uno de estos come diariamente 50 moscas ó otros insectos; este consumo dura cuatro ó cinco semanas, tomando un término medio de 30 días, tendremos 50 por 5 por 30=7500 insectos por cada nido.  
Cada insecto come diariamente en flores, hojas, etc.; una cantidad igual á su peso, hasta que haya llegado á su máximo de crecimiento; en 30 días habrá comido una flor por día; si por que hubiera sido un fruto. Así, si en 30 días cada insecto come 50 frutos, los 7500 insectos se comerán 225.000 frutos.  
Si aquel chico hubiera dejado el nido donde estaba, hubiera hecho que no se perdiesen doscientos veinticinco mil manzanas, peras, albaricoques, melocotones, etc.»

Escriben de Bilbao que Manuel Larralde, de 55 años, de Lerín (Navarra) que en el vapor Sampier le cayó una pieza de hierro, resultó con la fractura de la nona costilla del lado izquierdo y una herida contusa en la región mentolateral del lado derecho de pronóstico reservado.

La apología y excelencias de un producto están en su bondad é intrínseca, de la que y otorga el público, no sus autores. Sin mérito de poco sirven los reclamos. El *licor del Polo de Orive* empezó vendiéndose el primer año (el 71) 360 francos, el 98 y nótese solamente á una sola casa, la de M. Garcia, de Madrid, 80.000 francos en Pamplona, Farmacia de J. Valencia.

El establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Ubiña (Marquina Vizcaya), se recomienda por su gran confort y suntuosas instalaciones.

Se usan con grandes éxitos en todas las enfermedades del pecho por ser las únicas análogas á las de Panticosos.

Se remiten gratis memorias y guías á quienes las pida.  
50—25

AUX SOURDES.—Une dame pieuse, qui a été guérie de sa surdité et de l'écoulement d'oreille par les Tympans artificiels de l'Institut, a remis à son Institut la somme de 25.000 francs afin que toutes les personnes sourdes qui n'ont pas les mo-

yens de se procurer les Tympans puissent les avoir gratuitement s'adresser à l'INSTITUT, à LONDRES, W.

Miscelánea.  
Notas cómicas:  
G. Lanteri.  
Ella.—¿Dónde ves usted la luz del mundo por primera vez, barón?  
El.—Cuando me presentaron á usted.

Entre marido y mujer:  
El marido.—Máteme practicaáo nuestro hijo los ejercicios para la gimnástica.  
La mujer.—¡Quiera Dios que le reprobemos!  
El marido.—¿Por qué?  
—Porque, francamente, no hay nada que en vejezca tanto á una mujer como tener un hijo abogado.

En el café:  
—Camarero, este café no se puede beber... ¡y querrán ustedes hacer creer que es legítimo de Puerto Rico!  
—No, señor; de Puerto Rico no es... pero confiese usted que está muy bien limitado.

Pensamientos:  
La mayor parte de los ricos no gozan de ningún placer.  
Los muertos y los vivos se suceden continuamente.

Charada:  
No hay segunda tercera de lo que te diga Inés, pues ayer á una vecina dijo que eras un tres. Añadió que eras un viejo y quieres enamorar, y en el todo de tu vida debes pensar en rezar.

Solución á la anterior ZA-MO-RA

El espejo del tiempo.  
En el espejo de Laura se miraba dona Mónica, y se contemplarse tan fea exclamaba con voz sorda: —¡Qué feos son los espejos que usan las niñas de ahora!

Luis Rivera.



ESTAFETA LUGAL

EL TIEMPO  
Temperatura máxima de anteyor . . . 37,0  
Id. mínima de ayer . . . 18,5  
Altura barométrica á las nueve de la mañana en milímetros . . . 722,1  
Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas, en kilómetros . . . 111  
Dirección dominante . . . N

CARCEL DE PAMPLONA  
Existencia en el día de ayer  
De causa pendiente . . . 25  
Arresto mayor . . . 14  
En expectación de marcha . . . 20  
Total . . . 59

MERCADO DE CEREALES  
Cotización particular.  
Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes:  
Trigo nuevo á 20'45 reales roba; cebada de 10 y 11 á 10 y 11; avena á 10; habas de 11 y 14 á 15; alhóvala á 15; girón á 13; beza á 14 y 15; escandía á 8.

EN EL MATADERO  
Rosas sacrificadas, buyes ó vacas 3, terneros, 9, carneros 15, ovejas 67

VIAJEROS  
Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:  
Don Clemente Martínez, don Torcuato García, don Julio Amen, don Calisto Navarro, don Francisco Guendulain, don Agustín Erro, don Gandolfo Torres, don Baño Boronda, don José Vicente Elcheche, don Antonio Serrano, don Narciso Falco, don Rafael de Lecalle.

Correspondencia  
Sanguiesa.—D. F. O., corresponsal administrativo. Recibidas 18'42 pesetas; conforme.  
Aiz.—D. C. Z., corresponsal administrativo. Recibidas 15 pesetas.

Boletín religioso

SANTORAL  
DIA 5. VIERNES.—Santo Domingo de Guzmán, confesor. Este Santo nació en Calahorra de la ilustre familia de los Guzmanes y de los Azó, una de las más distinguidas en el reino. Educóle su madre en el s. n. t. temor de Dios, y desde muy joven se granjeó la estimación de todos los hombres sabios y virtuosos, tanto que después de haber terminado sus estudios en la ciudad de Palencia, D. Diego de Averes le honró con el arcedianato de su Iglesia de Osma. Posió un gran talento para la predicación de la divina palabra, haciendo en todas partes maravillosas conversiones. Obtuvo licencia del Papa para predicar contra la herejía de los albigenses, y en unión de algunos compañeros de acreditada sabiduría y gran virtud recorrió varias ciudades de Francia. Qujábase un día á la Santísima Virgen, de quien siempre fué muy devoto, de los pocos herijos que se convertían y aquella soberana Señora le mandó que predicase el Rosario, y habiéndolo explicado, sus misterios y la forma de rezarle, que ahora le vemos, en poco tiempo tuvo el consuelo de ver convertidos más de cien mil herejes y pecadores. Fundó la orden de predicadores, y no tardó mucho en oírse la voz extendida por toda

Europa. Entró su bella alma en manos de su Criador el día 6 de Agosto del 1221.

También se conmemoran hoy Santos Eleuterio y Portario, mártires; San Agabio, obispo y Santa Perpetua.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las tres y media vísperas, completas, rosario, matines y laudes.

A las ocho rosario de los esclavos.

En las M. M. Dominicicas.—Cuarenta Horas y función a Santo Domingo de Guzmán.

A las diez, misa solemne en la que proclamará un R. P. Dominico del real seminario de Vergara.

En Santo Domingo.—Apostolado de la Oración. A las siete comunión.

En las Salesas.—Archieofradía de la Guardia de Honor.

Hundimiento

Comunican de Alicante que se ha hundido un balneario, cayendo al mar 45 mujeres.

Doce sufrieron síncope por el susto.

No vá más

Y con esto pongo fin a la conferencia, porque no hay noticia alguna, ni de España ni del extranjero, que merezca ser conocida.

Bolsa de Madrid

Table with columns for 'Día 3', 'Día 4', and 'Día 5'. Rows include 'Deuda perpetua', 'Idem Id. Id. fin de mes', 'Idem Id. Id. 4 por 100 ext.', etc.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 3 (11 noche).

Consul asesinado

El señor Silvela nos ha dicho esta tarde que ha recibido un telegrama de nuestro consul en Hong-Kong, según el cual, Luna Novicio asesinó en Calumbit al consul francés, conde de Maré.

Durán y Bas

El ministro de Gracia y Justicia, al despedirse de los señores Silvela y Dato, para marchar esta tarde á Barcelona, ha conferenciado detenidamente con ambos.

Nadie lo quiere

Se ha recibido un telegrama de Manila en que el general Jaramillo participa que no se ha presentado postor en la subasta anunciada para hoy con objeto de vender el material de guerra que, por su escaso valor, no merece ser trasportado á España.

Convento quemado

El Gobernador civil de Segovia participa que el incendio ocurrido en el convento del Corpus, de aquella ciudad, ha destruido por completo el convento y su iglesia, que era monumento nacional.

La escuadra

A mediados de este mes saldrá del Ferrol para San Sebastian la escuadra que manda el vicealmirante Cámara.

Weyler y los suyos

En el mismo tren en que ha marchado el señor Durán y Bas, ha salido también para Barcelona el general Weyler.

Leon y Castillo

En la semana próxima comenzará el embajador de París, señor Leon y Castillo, á hacer uso de la licencia que se le ha concedido.

Lo que dice Weyler

Antes de salir para Barcelona ha hecho declaraciones, cuya síntesis es esta.

Toros en Francia

Según telegrafian de Marsella, se está trabajando con actividad en la reparación de las localidades de la plaza de toros incendiadas el domingo por el público en el incidente motivado por haberse negado á torear el "Algabeño".

Lo de Dreyfus

Telegrafian de París que los periódicos antidreyfusistas publican declaraciones del general Mercier, que asegura tener pruebas de la traición de Drayfus.

El duque

El duque de Tetuán ha llegado á San Sebastián.

De aquí y de allá

En París continúa atrayendo la atención pública el asesinato de la niña envenenada.

Los carlistas

"El Correo Español", habla esta noche de los rumores que corren sobre el carlismo.

¡A buena hora!

Mañana publicará la "Gaceta", el decreto de suspensión de las sesiones de las Cortes.

Conversaciones

Se dice que el duque de Solferino llegó á la frontera francesa cuando el marqués de Cerralbo se ausentó de ella á consecuencia de la orden convalidada.

Canalejas

El señor Canalejas ha sido recibido, al llegar á Cartajena, por las autoridades y muchos particulares, y está siendo allí muy obsequiado.

Tercera Conferencia De San Sebastian

Lo que dice Tetuan. San Sebastian 3 (11:30 noche).

Esta mañana ha llegado el duque de Tetuan, que era esperado con interés.

A las tres de la tarde ha sido recibido por él en el Hotel Inglés, y en detenida conversación me ha manifestado lo siguiente:

Necesita orientarse acerca de la política, estudiando la marcha que ha tenido durante su ausencia.

Trae impresiones optimistas sobre el resultado de la Conferencia internacional de La Haya, pues, si no se ha llegado á convenios precisos, existen compromisos morales, á que difícilmente faltarán las naciones en adelante.

No se explica que se atribuya gran importancia política á su detención en San Sebastian.

Sigue en la misma actitud que antes. Entiende que no conviene ahora hacer política sino servir al país, y por eso aceptó la representación del Gobierno en La Haya, sin compromiso político de ninguna especie.

La situación actual merece grande atención, especialmente, por lo tocante á asuntos económicos.

En cuanto á los prisioneros se explica la ineficacia de las gestiones, porque teniendo el Gobierno que entenderse con los tagalos, la empresa es árdua.

Cree que el carlismo no ofrece hoy un peligro grave, porque el país no responde á sus gestiones.

Me ha asegurado que es fantasía cuanto se habla de su inteligencia con Silvela, y ha negado que su venida á esta ciudad tenga significación política, pues su único objeto es cumplimentar á la Reina.

El duque de Tetuán ha almorzado en Miramar.

Mañana saldrá para Madrid; de allí irá en breve á Cestona y á fines del verano se propone venir á San Sebastian.

En Miramar

Hoy han comenzado en Miramar las audiencias de verano.

Han visitado á la Reina el embajador de Francia, el representante de la república de Santo Domingo y una comisión del Ayuntamiento de Bilbao.

Cumplimientos

El infante don Antonio ha recibido hoy en el Hotel Inglés á las autoridades civiles y militares, que han ido á cumplimentarle.

Después ha salido en el primer expreso para Andalucía.

La corte

La familia real, siguiendo la costumbre de pasear por las afueras en carruaje, lo ha hecho hoy por la carretera de Pasajes.

Un buque

Hoy ha fondeado en este puerto el crucero "Alfonso XIII". Por la tarde ha levantado anclas y ha marchado al puerto de Pasajes.

Telegramas y Telefonemas

Arresto militar

Madrid 3 (11:55 noche).

El capitán general de Madrid ha impuesto dos meses de arresto al teniente coronel Jaramillo, que mandó el Cuba el batallón de Colón, por haberse declarado autor de varios artículos publicados en "El Nacional", acerca de la campaña de Cuba.

Dicho teniente coronel es weylerista entusiasta.

Ultima hora

En Valencia

Madrid 4 (1 madrugada).

Me ha dicho el señor Silvela que en Valencia, aunque no han ocurrido desórdenes, los ánimos están muy excitados, siendo posible un choque entre los católicos y los librepensadores.

Se ha encargado al gobernador que no consienta manifestación alguna que no haya sido antes autorizada.

En Vizcaya

Bilbao 4 (2 madrugada).

A pesar del anuncio de la fábrica de Altos Hornos diciendo que admitiría á los obreros, no entró á trabajar ninguno.

Desde luego pueden darse como despedidos los obreros que trabajaban en dicha fábrica.

Los huelguistas celebrarán hoy á las cuatro de la tarde un meeting.

Los obreros, en lugar de entrar en la fábrica vestidos con el traje de faena, lo hicieron con el del día de fiesta y permanecieron frente á la puerta de la fábrica.

Se ha publicado una hoja por la comisión de la huelga manifestando no ser posible que la fábrica pueda conseguir la adquisición de obreros de otras regiones, pues se han recibido cartas que demuestran lo contrario.

Nodriza

Se necesita una para criar en su casa. Informarán en la calle de Navarrería núm. 1 tienda, frente á la fuente de Santa Cecilia. 3-4

Nodriza

Se necesita una con leche fresca para criar la criatura en su casa. Darán razón, Calderería 15, 2.º 3-1

Se necesita

oficial de sastré que sepa su obligación. Darán razón en la calle de San Anton, 42, primer piso. 6-5

Vapores-correos

para Montevideo y Buenos Aires. Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, comisiones y giros dirigirse á Domingo Apeztegui plaza del Castillo, 58, 2.º Pamploña.

Para toda clase

de trabajos de imprenta y objetos de escritorio la acreditada y antigua casa del

ROMAN VELANDIA, San Nicolás 15 y 17. 20-17

Pérdida

La persona que hubiese encontrado un rosario de cuentas oscuras que se perdió la noche del martes último desde la Casa-Misericordia, calle de San Miguel y San Anton hasta la ca. n.º 6, se servirá entregarlo en dicha casa donde se le gratificará. 5-2

Quintas

El que suscribe ofrece ponerles sustitutos á los quintos del actual reemplazo en buenas condiciones de seguridad y economía en los precios.

Curia, 5, 2.º Pamploña.—Pedro Echepare x 10-9

En la calle Pellegería

n.º 60, se venden vinos rancios, seco y dulce; clar, te superior y común inmejorable en figura y clase á los precios siguientes:

Vino rancio dulce á 8 pesetas 50 céntimos cantaro; id. seco á 9; id. claret á 5; id. común á 5,50.

Advertencia.—En a misma casa y para muestra se despacha desde medio carrujillo en adelante y al que lo desee se le servirá en la Alhóndiga avisando en la citada casa. 4-4

Camisería y corbatería

DE ELIZALDE HERMANAS. Novedades en cuellos, puños, corbatas, camisetas en todas formas y medidas y todo lo concuerente al ramo.

Grandes novedades.—Especialidad en la confección. 2-SAN SATURNINO-2 50-22

Carbones minerales

ingleses y asturianos. Envíos directos de wagones completos. Depósito en Pamplona para ventas al por menor. Dir. girse á Modesto Utray, Pamplona. 50-46 (a) p

Vino de Kola compuesto

DE PINEDO. Tónico nutritivo. Kola, coca, cacao y guarana, eficazísimo para combatir la clorosis, anemia, raquitismo, afecciones nerviosas, cardíacas y gástricas. Recomendado á los convalecientes, á las señoras durante el embarazo y la lactancia y á todos los que tienen que ejecutar trabajos intelectuales y físicos sostenidos. Puntos de venta: Bilbao, farmacias de Pinedo é hijo, Cruz, 10, y Gran Vía 14, Madrid: M. García, hijos de C. Uzurruin. Lletget y Gayoso, Pamplona, Farmacia del señor Marquina. 50-6

Nodriza

Se necesita una para criar en su casa. Informarán en la calle de Pellegería, núm. 65. 3-5 p

Venta de vacas

En el barrio de la Magdalena se venden dos vacas superiores de leche, una recién parida y otra para parir. Darán razón en la casa de los leños. 3-5 p

Quintas

LA MAS ECONOMICA. Agencia de «Redenciones-Substituciones» del servicio militar de las armas, á todos los mozos declarados soldados de toda la provincia de Navarra pertenecientes á los reemplazos de 1899, 1898, 1897 y 1896.

Verifica los contratos de «Redención-Substitución» garantizados á satisfacción de los interesados, no percibe un solo céntimo hasta después de entregarse las correspondientes licencias á sus contratados; verifica tambien los contratos á pagar los interesados en diferentes plazos y años, y también no percibiendo nada hasta el año y día de haber ingresado en caja los sustitutos aplicados á los correspondientes mozos contratados.

Para tratar de precios, condiciones y cuantos detalles necesitan los interesados, pueden dirigirse á don Manuel Castañera, Paseo de Valencia núm. 14-1.º Pamplona. 30-10

Academia Mercantil

DE Fermin Goñi y Eserverri. Cálculos mercantiles, Teneduría de libros, Francés y reforma de litra.

Las clases darán principio en 16 de Agosto. Se admiten alumnos para dichas enseñanzas. Clase especial para alumnas que deseen cursar esas mismas asignaturas. Lecciones á domicilio. 10-2

Baños de río

Se hace saber al público que en los concurridos baños de la casa y huerta de don Francisco Redin, Rochapea núm. 3, se cobrará 48 céntimos por cada baño, advirtiéndose que hay separación para ambos sexos; y además otro sitio para los niños.

Horas: de 10 de la mañana á 9 de la noche. 3-2

PODEROSO RECONSTITUYENTE

Antineurasténico por excelencia, Combate la ANEMIA, CLOROSIS, LIN FATISMO, ESCROFULISMO, GLICEROFOSFATO

RAQUITISMO, INAPETENCIA. Facilita la DENTIFICIÓN, Útil á EMBARAZADAS Y NODRIZAS, ETC. Farmacia de PALACIOS PELLETIER. FITERO - NAVARRA

GRANULADO

De venta en Pamplona farmacias de Marquina, Negrillos, Aguinaga, Iribarreny viuda de Blasco. 400-52

Agencia de negocios

El que suscribe se encarga de todas cuantas administraciones se le quieran confiar con toda clase de garantías. Al mismo tiempo tiene gran de encargos de compra y venta de casas y tierras de cultivo en esta ciudad y créditos.

Admite representaciones de casas así extranjeras como españolas. Despacho, Redio, 2, principal.—Luis Bengoa. 50-14 p

Maypole Soap

Jabon para teñir en 10 minutos: colores permanentes, no mancha y se ejecuta con facilidad. Aplicable para teñir toda clase de ropas y artículos de lana, seda y algodón.

Depósito en Navarra para la venta al detalle y al por mayor droguería de Zoilo Perez, calle de Zapatería número 7, Pamplona. 40-40

Advertisement for DON AGUSTIN BLASCO Y MICHELENA, EX-ALCALDE DE ESTA CIUDAD, FALLECIO EN ESTA CIUDAD EL DIA 1.º DE AGOSTO DE 1898. R. I. P. Su desconsolada esposa doña Dolores Alonso; sus hijos doña Teresa, don Javier, don Carlos, don Dolores y don Francisco, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás parientes. SUPLIKAN á sus amigos se sirvan encomendarle á Dios y asistir á la función de aniversario que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás, MAÑANA SABADO 5 del actual, á las once en punto de la misma. Su minencia el cardenal Cascajares, arzobispo de Valladolid, ha concedido 100 días de indulgencias y el señor Escudero, obispo de Osmá, 40 á todos los fieles que oren por el alma del finado. El duelo se despedirá en la iglesia. Pamplona 4 de Agosto de 1899.

# Compañía Trasatlántica de Barcelona

**LINEA DE LAS ANTILLAS.**—New-York y Veracruz.—Combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico. Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

**LINEA DE FILIPINAS.**—Extensión a Ilo-Ilo y Cebú, y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.

Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, a partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves, a partir del 25 de Enero de 1896.

**LINEA DE BUENOS-AIRES.**—Ses viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

**LINEA DE FERNANDO POO.**—Cuatro viajes al año para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas, puertos de la Costa Occidental de África y Golfo de Guinea.

**SERVICIOS DE AFRICA.**—Linea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona a Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.

**SERVICIO DE TÁNGER.**—El vapor "Joaquín de Plágoz" sale para Tánger, Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

Para más informe en Navarra al agente en Pamplona, RICARDO SAMANIEGO, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla, don José Rech.

# Banco Vitalicio DE ESPAÑA

La Previsión y Banco Vitalicio de Cataluña. Compañías de seguros sobre la vida, reunidas en una sola. GARANTIAS Pesetas

Capital social	45.000.000,00
Reservas	9.800.654,00
Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 30 de Junio de 1898.	211.278.772,82
Pagado por siniestros, pólizas vencidas y otros conceptos hasta igual fecha	14.471.301,33

**JUNTA DE GOBIERNO**  
Presidente, Excmo. Sr. Marqués de Comillas.  
Esta sociedad se dedica a constituir capitales para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas o diferidas, seguro de capitales pagaderos a la muerte del asegurado.

Las personas que deseen obtener detalles acerca de estas operaciones y las demás a que se dedica la Compañía, pueden dirigirse al delegado en Navarra de dicha Compañía, don Sebastián Gastacarena, Plaza del Castillo 56.—Pamplona.

**PILDORAS Y JARABE de BLANCARD**  
con Ioduro de Hierro inalterable  
CONTRA la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Escrófula, etc.  
Bábase el Producto verdadero con la firma BLANCARD y las series.  
40, Rue Bonaparte, en París.  
Precio: PILDORAS, 4fr. y 2fr.25; JARABE, 3fr.

## NO MAS VELLO

**POLVOS COSMETICOS de FRANCIA**  
NO IRRITA EL OJITO  
EL VELLO Y EL PELO  
MATA LA RAZ  
PRECIO 2'50 P. L. VOTE  
EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

**BORRELL** Hnos. Asalto, 52, Barcelona

# LA CATALANA

**SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA**  
Capital y reservas: 50.000.000  
Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado a Cortes, Abogado y Propietario

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en pesetas 5.803.943'41  
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896: 550.741.848'06

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excmo. Diputación de Navarra además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, finca en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3 principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, núm. 56, 5, donde se admiten seguros a prima fija.—El comisionado principal Sebastián Gastacarena y Eguazua.

# BANOS DE GRABALOS

**AGUAS SULFUROSAS AZOADAS**  
—Temporada oficial:—de 15 de Junio a 15 de Septiembre—

Los primeros premios obtenidos en cuantas exposiciones se han presentado y su antiquísimo crédito, universalmente reconocido, son su mejor recien el dacion contra las afecciones hepáticas, dispepsia, esterilidad y enfermedades de la nariz y garganta.

En la presente temporada el balneario de instalación hidroterápica una transformación tan completa que satisfice todas las exigencias en cuanto a la aplicación de las aguas en baños, duchas, y pulverizaciones de todas clases.

La construcción de la nueva capilla, varias mejoras en la hospedería y el arreglo del comedor, cocina y salón de recreo, colocan este establecimiento a la altura de los mejor instalados.

Coche diario en la estación de Alfaro a los trenes de la mañana, llegando al balneario a las 12

Médico director: DON ENRIQUE PRATOSI 30—12 (a)

**TONICO GENITALES DEL DOCTOR MORALES**  
Celebra pildoras para la completa y segura curación de la Impotencia, Debilidad, Espermatoforia y Estenidad.

Cuentan 50 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas a 50 reales caja, y se admiten por correo a todas partes.—Dr. Morales, Carretas, núm. 50 Madrid.  
En Pamplona, farmacia de J. Valdeola.

## Boca, garganta, voz

**PASTILLAS F. PRIETO DE GUAYACINA Y MENTOL**  
Siempre dan resultado rápido y seguro para combatir las enfermedades de la Boca y Garganta; Tos por irritación y de las primeras vías respiratorias, ronquera, afonía, cosquilleo, dificultad de tragar, fetidez de aliento, anginas, dolor, picor, sequedad, granulaciones herpéticas, etc.

Se recomienda muy especialmente a los cantantes, oradores, profesores, y a toda persona que tenga, que hacer mucho uso de la voz.

Tienen la ventaja sobre sus similares, de que su composición no entra sales minerales que como el Clorato de potasa y otras debilitan las mucosas del estómago. Nuestras pastillas, lejos de perjudicar el estómago, son un precioso tónico de las vías digestivas.

Caja una peseta.  
Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguilanga, Zapatería, 25. P. y S. 72-71

# L'UNION

**COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS**  
Establecida en Paris 15, rue de la Banque  
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1898

Capital social	Francos 10.000.000
Reservas	41.205.000
Primas a recibir	79.686.354

Total de garantías. 130.891.354  
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1898. Francos 17.272.202.816  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 229.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles e inmuebles: garantiza, también, a los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta y dos años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu.—Nueva 20, 3.

## SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA LA GRESHAM

(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)  
FUNDADA EN LONDRES EN 1848  
y establecida legalmente en España desde 1882

**SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS**

**POLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS**

Con la participación en el 50 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos a sus responsabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

**DIRECCION DE LA SUCURSAL DE ESPAÑA**  
Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID  
Directores: Sres. D. José Alguer y don G. E. Dunn.  
Banquero en Navarra, don Eustaquio Oñaso; Inspector en Navarra, don Cándido Manterola.

**No más Canas**  
**AGUA SALLÉS**  
Esta Agua sin rival progresiva o instantánea devuelve a los Cabellos blancos y a la Barba su COLOR PRIMITIVO.  
Rubio, Castaño, Moreno o Negro  
Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparación.

PRODUCTO INOFENSIVO - RESULTADO GARANTIZADO  
SALLÉS Fils. Perle-Quim., 73, rue Turbigo, Paris.  
VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS.

## Gran balneario

**DE BETELU—(Aguas Buenas de España)**  
Las más indicadas para las afecciones de los bronquios, reumatismo, enfermedades del estómago y vejiga. Servicio hidroterápico de primer orden. Cocina española y francesa. Almuerzos de once a una y comidas de seis a ocho. Alumbrado eléctrico; correo y telégrafo en el establecimiento. Para informes al administrador. mts. 8-8 13-4 A-

**VINO DE VIAL**  
LACTO FOSFATO - CARNE - QUINA  
Alimento fisiológico completo  
Anemia — Convalecencia  
Pérdidas de las fuerzas — Languidez — Inapetencia  
Perfectamente proporcionado y asimilable, el poderoso de la nutrición. De cierta eficacia, es el reconstituyente general de todas las afecciones debilitantes.

Parma VIAL, rue Victor-Hugo, 14, LYON y todas las Farmacias.

## Reumatismo y gota

Cura con sorprendente rapidez y sustituye ventajosamente a todos los preparados extranjeros, la

**Litina soluble del Dr. Abadía**  
De venta en Alfo, Farmacia de Abadía. En Pamplona, Negrillos. Frasco 6 pesetas. Se remite por correo. P. y S. 50—15 (a)

**COLORES PÁLIDOS AGOTAMIENTO**  
**GRAJEAS Y ELIXIR RABUTEAU**  
El mejor y más económico Ferruginoso.

CLIN Y COMAR - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS.

## BAÑOS VIEJOS O PRIMITIVOS DE FITERO (Navarra)

Aguas termales, Clorurado-sódicas fosfatadas ferruginosas.—Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.  
MEDICO-DIRECTOR EN SU AÑO XIV D. INOCENTE ESCUDERO  
Temperatura de las aguas: 47 grados y cinco décimas

Los propietarios de este antiguo Establecimiento, en su deseo de proporcionar a los señores banhistas que al mismo concurren, todas cuantas comodidades y distracciones son necesarias para pasar más agradablemente su estancia, y para que consigan, ante todo, la completa curación de sus dolencias no han reparado en hacer este año cuantiosos gastos, con objeto de poner este balneario en condiciones de competir con sus similares de España.

Al efecto han reformado habitaciones, gabinete de duchas ascendentes, descendentes, circulares, dorsales, vaginales, etc., a todas las temperaturas: depósito de enfriamientos; retretes inodoros con agua permanente etc. Han construido un nuevo pozo de mármol blanco, para las clases acomodadas; y han procedido, por fin, al arreglo de un magnífico paseo, con su hermoso arbolado y asientos circulares, para que sirva de verdadero solar y recreo de los señores banhistas.

Virtudes medicinales de las aguas: Las aguas de este Establecimiento, están reconocidas de honor como una de las mejores de España y del Extranjero, para la curación de las enfermedades siguientes:

Reumatismo y gota en todas sus formas, escrofulismo en sus diversas fases, sífilis en sus manifestaciones secundarias y terciarias, parálisis de origen central y periférico, infir-

tales, regideces y demás accidentes consecutivos a fracturas, luxaciones, contusiones, quemaduras, abcesos y heridas por armas blancas y de fuego, neuralgias, cualquiera que sea su clase e índole, infartos de las vísceras y ganglios; catarrros simples o diatésicos de todas las mucosas y en especial de las reproductoras; afecciones atónicas y fungosas de las piernas; anemia, clorosis, emorroides y otros trastornos fisiológicos propios de la mujer.

La fonda del Establecimiento será como todos los años, por cuenta de los propietarios, con alimentación sana y buena según lo tienen acreditado, estando servida por un inteligente cocinero.

En el balneario hay capellen permanente celebrando misa y Rosario todos los días.

El viaje al establecimiento se hará en coches elegantes y cómodos, sin trasbordo desde la estación de Castiñon a la llegada de todos los trenes, y al regreso aquellos señores banhistas que deseen coches particulares para hacer el viaje con más comodidad pueden dirigirse a la Administración de este balneario.

También en el balneario de Fitero, Banhistas que lo deseen mandarán a coches omnibus, familia y carretera, utilizables para paseos y visitas a los pueblos circunvecinos.

## Baños Nuevos de Fitero

Temporada oficial de 15 de Junio a 30 de Septiembre  
Médico Director en propiedad y por oposición  
**DR. MARCO ANTONIO DIAZ DE CERIO**  
Premiado con diploma de primera clase por su memoria de quinquenio de estos baños

Agua clorurado-sódicas fosfatado-ferruginosa. Temperatura 48 grados centígrados. Caudal 11.000 litros por minuto.

El manantial emerge a 20 metros sobre el balneario, siendo el más abundante, de mayor temperatura y el que nace más alto de toda esta región.

Instalación balneario completa, con bañeras de mármol, duchas a la presión que se desee, dada la elevación del manantial, y grandiosos vaporium y estufa general natural en la misma roca, sin rival en España ni el Extranjero.

Indicaciones terapéuticas: reumatismo en sus múltiples formas; artritis, escrofulismo; sífilis secundaria; neuralgias; neurosis de forma parálisis; catarrros de las mucosas del aparato respiratorio y del genito-urinario; infartos hepáticos y splénicos; y secuelas de todos los traumatismos en particular por armas de fuego.

Fonda por cuenta de la casa a la altura de las mejores de su clase; dirigida por dos cocineros de Madrid.—Hospedaje al alcance de todas las fortunas.

Viaje rápido desde la estación de Castiñon, sin entrar en Corella, y en carruajes, no más que para los banhistas de esta casa, a precios reducidos.

Administración de Correos y Telégrafos dentro del Establecimiento.

Para más detalles, pedido de habitaciones y carruajes particulares, dirigirse al señor Administrador de los Baños Nuevos de Fitero.

## COCHES AUTOMOVILES

**BENZ Y C. MANNHEIM (ALEMANIA)**  
Los automóviles de esta gran casa la más importante del mundo aparecieron por vez primera en la Exposición de Munich en 1888 habiendo sido perfeccionados desde aquella fecha con tan gran resultado que podemos hoy ofrecer al público una variedad de modelos elegantes y magníficamente contruidos.

La fuerza motriz se obtiene por la benzina sin hacer humo ni mal olor pudiéndose obtener la velocidad de 30 kilómetros por hora y subir ó bajar sin peligro pendientes de un 20 por 100.

Para más detalles dirigirse a los SEÑORES ROERECHE Y COMPANIA, BARCELONA, únicos representantes en España.

Depósitos centrales: BARCELONA: calle Bilbao, núm. 815.  
MADRID: calle Alcalá, 43, principal.  
Se admitirán Agentes en provincias que presenten las garantías suficientes.

## CHOCOLATES Y CAFES

**COMPANIA COLONIAL**  
TAPIOCAS Y THEES  
88 recompensas industriales  
Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID

## PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO PIZÁ

MIL PESETAS el que presente CAPSULAS de SANDALO mejor que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todos las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París, 1889, Viena, 1894 y Mollerat; varias correcciones científicas y reconocidas por los Reales Académicos de medicina, reconocido ventajoso sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Plac. 6, Barcelona, y librerías de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Desconfianza de imitaciones.